

25th Anniversary

札幌から世界へ。若手音楽家を育てる国際教育音楽祭

PMF 2014

パシフィック・ミュージック・フェスティバル

2014年7月12日(土)～8月7日(木)



記者発表 2013年11月26日(火) 14:00 ヤマハ銀座 6F コンサートサロン

発表者 木村俊光
PMF 理事・芸術顧問 (新国立劇場オペラ研修所長 桐朋学園大学教授)

原 武
PMF 理事・芸術顧問 (サントリーホール アソシエイト)

浅岡寿雄
PMF 芸術顧問 (音楽プロデューサー)

中西浩二
PMF 常務理事

■□ PMF25回目を迎えて

PMF は来年、25 年目の記念音楽祭を迎えます。

第 1 回が開催された 1990 年から四半世紀、PMF を取り巻く環境は大きく変わりましたが、多くの関係者の方々の変わらぬ支援のもと、提唱者であるレナード・バーンスタインの精神を受け継ぎ、これまで毎年音楽祭を開催してきました。

PMF の活動・運営全般にわたり創設時から継続して支援をいただいている特別支援企業<グランドパートナーズ> (野村グループ、パナソニック㈱、トヨタ自動車㈱、ヤマハ㈱) をはじめとした協賛企業各社、芸術監督や教授陣として情熱を持ってアカデミー生の教育に取り組んできた参加アーティスト、ボランティアとして PMF に参加した札幌市民、そして、毎年コンサート会場に足を運び、アカデミー生たちに温かい声援を送ってくれた多くの PMF ファンの方々など、PMF の四半世紀にわたる軌跡は、PMF を支えてくれたすべての関係者ととともに歩んできた歴史です。

また、この歴史は、日本が世界の音楽文化に貢献してきた歴史であり、レナード・バーンスタインによって札幌に創設された PMF が、世界の音楽文化を支える一助となっていると言っても過言ではありません。

これまでに PMF で学んだアカデミー生は、世界 70 カ国・地域からのべ 3,000 名を超え、世界各地の著名なオーケストラのメンバーや室内楽奏者、ソリストとして世界中で活躍しています。

PMF は創設以来、皆さまの温かく力強い支援のもと、確かな成長をとげることができました。日本に生まれた国際教育音楽祭 PMF を、今後も継続し、より一層充実したものとしていくため、引き続き皆さまからのご理解とご支援をお願いいたします。

25 回目となる PMF 2014 は、第 1 回札幌国際芸術祭とも重なる記念の音楽祭になります。メモリアルイヤーにふさわしく、通常年よりも内容を充実して開催いたします。

多くの皆さまのご来場を、心からお待ち申し上げます。

グランドパートナーズの 4 社からは、この記念の年にあたり次のようなメッセージをいただいています。

私たちグランドパートナーズは、バーンスタインが人生の終盤に願った『音楽を通して世界中の人と感動を分かち合い、それを受け継いでいく人達を育てたい』という理念と志に共感し、PMF 創設以来 25 年にわたり、その成長と発展に貢献できたことを大変嬉しく誇りに思っています。

これからもその原点を大切に、国際教育音楽祭としてますます発展し、世界中の皆様から愛され続けることを心から願っています。

■□ PMF について

パシフィック・ミュージック・フェスティバル (PMF) は、
20 世紀を代表する偉大な音楽家レナード・バーンスタインの提唱によって、
1990 年に札幌に創設された国際教育音楽祭です。

PMF は 2014 年に 25 回目を迎えます。

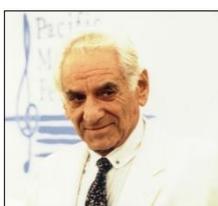
「タングルウッド音楽祭」(米)、「シュレスヴィヒ=ホルシュタイン音楽祭」(独)
とともに世界三大教育音楽祭のひとつとして、
日本のみならず世界の音楽文化振興に貢献してきました。

世界各地からオーディションで選抜された
若手音楽家 (アカデミー生) が PMF の主役です。

アカデミー生は毎年夏の約 1 カ月間、
世界一流のアーティストから直接指導を受け、
期間中にオーケストラ、室内楽等、約 40 の演奏会を通して成長し、
毎年多くの聴衆から熱い声援を受け、感動を呼んでいます。

今では PMF で学んだアカデミー生が
一流の音楽家となり、教授として再び PMF に戻り
次世代を担う音楽家を育て、PMF の輪を広げています。

歴代の芸術監督・首席指揮者



バーンスタイン
PMF 創設者・芸術監督
1990



ティルソン・トーマス
芸術監督
1990-2000, 09



エツェンバツハ
芸術監督
1991, 93-98, 09



デュトロ
芸術監督
2000-02



ルイジ
芸術監督
2004, 08, 10-12



ハイティンク
首席指揮者
2003



ゲルギエフ
首席指揮者
2004, 06



サンティ
首席指揮者
2005



ムーティ
首席指揮者
2007



メルクル
首席指揮者
2005, 08, 13

◆アニバーサリーイヤーにふさわしく

1. 世界で活躍するアーティストを迎えて

1) 首席指揮者・客演指揮者

- ・世界的巨匠、現在ミュンヘン・フィルハーモニー管弦楽団の音楽監督をつとめる
ロリン・マゼールが PMF 首席指揮者として初登場。
- ・客演指揮者にはフィンランド出身の実力派、ミネソタ管弦楽団前音楽監督のオスモ・
ヴァンスカと、ベネズエラ出身、新進気鋭の若手指揮者ドミンゴ・インドヤン、98年から
04年まで PMF レジデント・コンダクターをつとめ、現在ライン・ドイツ・オペラの
カペルマイスター チェン・ウェンピンの3名を迎えます。

2) ソリスト/PMF オーケストラとの共演

- ・ベフゾド・アブドゥライモフ (ピアノ) /チャイコフスキー「ピアノ協奏曲 第1番」
～ウズベキスタン出身、圧倒的なテクニックと音楽性を備えた驚異の23歳～
- ・セルゲイ・アントノフ (チェロ) /チャイコフスキー「ロココの主題による変奏曲」
～ロシア出身の30歳。第13回チャイコフスキー国際コンクール チェロ部門の優勝者～
- ・セルゲイ・ナカリャコフ (トランペット) /演奏曲目調整中
～トランペット界のパガニーニと絶賛され、世界有数のソロ・トランペット奏者として活躍～

3) ゲストアーティスト

- ・ベルリンフィルハーモニー・ブラス・アンサンブル
 - ・ミラノスカラ座ブラスクインテット
- ともに、演奏会のほかに一般の学生を対象とした吹奏楽クリニックも開催。

2. PMF 25 回を記念した特別な催し

1) 華やかな幕開け

PMF2014 オープニング・セレモニー&コンサート
250本のトランペットによるファンファーレ

開幕を飾る演奏会 (PMF オーケストラ演奏会 プログラム S)
ベートーヴェンの第九 ～道内の学生による合同合唱団とともに～

2) PMF ステージオペラ in *Kitara* 「ナクソス島のアリアドネ」(字幕付)

2014年に生誕150年を迎えるR. シュトラウスの名作。悲劇と喜劇を同時に上演するという
奇想天外のストーリー。オーケストラはウィーンで初演されて以来、この作品を受け継いで
きたウィーン・フィルの弦楽教授陣と、PMF オーケストラ・メンバーで編成。

出演アーティストはP.11参照。北海道初演。



3) PMF 創設者 バーンスタインの功績を讃えて

◇バーンスタイン立像の設置

設置場所：札幌コンサートホール *Kitara* 近接地

制 作：東京藝術大学学長 宮田亮平

※除幕式にはバーンスタインの家族が出席予定

◇PMF 特別コンサート I

～バーンスタインメモリアル～

◇バーンスタインが PMF オーケストラを指揮した唯一の曲

シューマン「交響曲 第 2 番」を再び

伝説となった第 1 回 PMF でバーンスタインが指揮をした同曲。四半世紀を経て、新進気鋭の指揮者ドミンゴ・インドヤンと PMF オーケストラが演奏します (プログラムA)。

インドヤンは 2003、04 年にヴァイオリンのアカデミー生として PMF に参加しています。

4) PMF 特別コンサート II

～with ナカリヤコフ～

セルゲイ・ナカリヤコフ (トランペット) が PMF 初登場。循環呼吸奏法を駆使した超絶技巧と気品を湛えた美しい音色が祝祭に華を添えます。



◆そのほかのハイライト

1) PMF オーケストラ

25 回記念として例年よりもコンサートプログラムを増やすことから、約 120 名 (PMF2013 は 108 名) をオーディションで選抜し、2 つのオーケストラを編成。

2) 教授陣

会期前半は PMF ヨーロッパにウィーン・フィルハーモニー管弦楽団から 6 名、ベルリン・フィルハーモニー管弦楽団からは 4 名参加。

会期後半は PMF アメリカに、シカゴ交響楽団、フィラデルフィア管弦楽団などの首席奏者が参加。

3) 教授陣によるコンサート

- ・PMF ウィーン弦楽四重奏演奏会 (ウィーン・フィルハーモニー管弦楽団メンバーで構成)
- ・PMF アメリカ・トークコンサート (解説付コンサート。ピクニックコンサートで開催)

4) アウトリーチ・コンサート

大通公園、時計台、北海道庁旧本庁舎 (赤れんが)、市内各所で開催予定。

5) PMF2014 リンクアップ・コンサート

ニューヨークのカーネギーホールの教育プログラムをもとに開発し、PMF2013 において日本で初めて開催した、小学生向けの特別音楽教育プログラム。好評を博した昨年に引き続き、子どもたちが歌やリコーダー演奏で PMF オーケストラと共演する機会を設け、これまでにない一流の音楽との出会いを子どもたちに提供します。

6) PMF2014 アカデミー・オーディション 詳細 P.12

■□ PMF2014 実施概要

出演者、プログラム等に変更になる場合がございます

会 期：2014年7月12日（土）～8月7日（木）27日間 約40公演
会 場：札幌コンサートホール *Kitara* / 札幌芸術の森 ほか
コンサートツアー：大阪（8/5） / 名古屋（8/6） / 東京（8/7）
PMF アカデミー：オーケストラ・アカデミー 約120名
主 催：公益財団法人 パシフィック・ミュージック・フェスティバル組織委員会
助 成：公益財団法人 野村財団 / 札幌市 ほか
特 別 支 援：野村グループ / パナソニック / トヨタ自動車 / ヤマハ （予定）

◆メインプログラム いずれも札幌公演

PMF オープニング・セレモニー&コンサート

7月12日（土）

～開会式・第25回式典～

オスモ・ヴァンスカ（指揮） / PMF オーケストラ / PMF ウィーン
ベルリン・フィルハーモニー・ブラス・アンサンブル

ベートーヴェン

「エグモント」序曲 作品84 ほか

S Program

7月13日（日）

オスモ・ヴァンスカ（指揮） / PMF オーケストラ / 道内の学生による合同合唱団
大村博美（ソプラノ） / 塩崎めぐみ（メゾソプラノ） / 水口聡（テノール） / 大塚博章（バス）

ベートーヴェン

「エグモント」序曲 作品84

交響曲 第9番 ニ短調 「合唱付き」 作品125

A Program

7月19日（土）

ドミンゴ・インドヤン（指揮） / ベフゾド・アブドゥライモフ（ピアノ） / PMF オーケストラ

チャイコフスキー

ピアノ協奏曲 第1番 変ロ短調 作品23

シューマン

交響曲 第2番 ハ長調 作品61

B Program

7月25日（金）・26日（土）

ロリン・マゼール（指揮） / PMF オーケストラ

ベートーヴェン

交響曲 第7番 イ長調 作品92

シベリウス

交響曲 第2番 ニ長調 作品43

C Program

8月2日(土)・3日(日)

ロリン・マゼール(指揮) / セルゲイ・アントノフ* (チェロ) / PMF オーケストラ

ロリン・マゼール

モナコファンファーレ

チャイコフスキー

ロココの主題による変奏曲 作品 33*

ショスタコーヴィチ

交響曲 第5番 ニ短調 作品 47

PMF GALA コンサート

8月2日(土)

第1部

天羽明恵(司会, ソプラノ) / ミラノ・スカラ座ブラスクインテット

小山実稚恵(ピアノ) / セルゲイ・アントノフ(チェロ)

セルゲイ・ナカリャコフ(トランペット) / 東儀秀樹(筆箒)^{ひちりき} / 名取裕子(朗読)

ロリン・マゼール(指揮) / PMF アメリカ / PMF オーケストラ・メンバー

宮沢賢治「セロ弾きのゴーシュ」から
語り・チェロ・ピアノによる

PMF 賛歌～ジュピター～ ほか 独奏曲、室内楽曲

第2部

ロリン・マゼール(指揮) / セルゲイ・アントノフ(チェロ) / PMF オーケストラ

PMF オーケストラ プログラム C (再掲)

ピクニックコンサート <レナード・バーンスタイン・メモリアル・コンサート>

8月3日(日)

天羽明恵(司会, ソプラノ) / 札幌交響楽団 / ミラノ・スカラ座ブラスクインテット

セルゲイ・ナカリャコフ(トランペット) / 東儀秀樹(筆箒)^{ひちりき}

ロリン・マゼール(指揮) / セルゲイ・アントノフ(チェロ)

PMF アメリカ / PMF オーケストラ ほか

PMF アメリカ・トークコンサート

PMF 賛歌～ジュピター～

PMF オーケストラ プログラム C (再掲) ほか

◆ 25 回記念アニバーサリープログラム

チェン・ウェンピンが PMF オーケストラを 10 年振りに指揮する 3 つの特別プログラム

PMF ステージオペラ in *Kitara* 「ナクソス島のアリアドネ」 R. シュトラウス生誕 150 年記念 (字幕付)

7 月 18 日 (金)・20 日 (日)

チェン・ウェンピン (指揮) / PMF ヨーロッパ / PMF オーケストラ
出演アーティスト P. 11

PMF 特別コンサート I ～バーンスタインメモリアル～ (スクリーン映像付)

7 月 21 日 (月・祝)

プログラム調整中

チェン・ウェンピン (指揮) / PMF オーケストラ

PMF 特別コンサート II ～with ナカリヤコフ～

7 月 27 日 (日)

プログラム調整中

チェン・ウェンピン (指揮) / セルゲイ・ナカリヤコフ (トランペット) / PMF オーケストラ

◆ ゲストアーティストプログラム

ベルリン・フィルハーモニー・ブラス・アンサンブル演奏会 (PMF オープニング・プレコンサート)

7 月 10 日 (木)

プログラム調整中

ミラノ・スカラ座ブラスクインテット演奏会

7 月 31 日 (木)

プログラム調整中

◆ エデュケーションプログラム

ベルリン・フィルハーモニー・ブラス・アンサンブルによる金管楽器クリニック

7 月 11 日 (金)

PMF2014 リンクアップ・コンサート

7 月 22 日 (火)

ダニエル・マツカワ (指揮) / PMF オーケストラ / 札幌市内小学 6 年生 約 500 名
九嶋香奈枝 (司会, ソプラノ) / 今野沙知恵 (ソプラノ) / 日浦真矩 (バリトン)

セルゲイ・ナカリヤコフによるトランペットセミナー

7 月 29 日 (火)

ミラノ・スカラ座ブラスクインテットによる金管楽器クリニック

7 月 30 日 (水)

■□ 主なコンサートスケジュール

- 7 月 10 (木) ~PMF オープニング・プレコンサート~
ベルリン・フィルハーモニー・ブラス・アンサンブル演奏会
- 12 (土) PMF オープニング・セレモニー&コンサート
- 13 (日) PMF オーケストラ演奏会 (プログラム S)
ベルリン・フィルハーモニー・ブラス・アンサンブル演奏会／函館
- 14 (月) PMF 大通公園コンサート
- 16 (水) PMF ウィーン弦楽四重奏演奏会
- 18 (金) ~25 回記念アニバーサリープログラム~
PMF ステージオペラ in *Kitara* 「ナクソス島のアリアドネ」
- 19 (土) PMF オーケストラ演奏会 (プログラム A)
- 20 (日) ~25 回記念アニバーサリープログラム~
PMF ステージオペラ in *Kitara* 「ナクソス島のアリアドネ」
PMF オーケストラ演奏会 (プログラム A) / 苫小牧
- 21 (月祝) ~25 回記念アニバーサリープログラム~
PMF 特別コンサート I ~バーンスタインメモリアル~
- 22 (火) PMF2014 リンクアップ・コンサート
- 25 (金) PMF オーケストラ演奏会 (プログラム B)
- 26 (土) PMF オーケストラ演奏会 (プログラム B)
- 27 (日) ~25 回記念アニバーサリープログラム~
PMF 特別コンサート II ~with ナカリヤコフ~
PMF オーケストラ演奏会 (プログラム B) / 旭川
- 31 (木) ミラノ・スカラ座ブラスクインテット演奏会
- 8 月 2 (土) PMF GALA コンサート (プログラム C ほか)
- 3 (日) ピクニックコンサート (プログラム C ほか)
- 5 (火) PMF オーケストラ演奏会／大阪
- 6 (水) PMF オーケストラ演奏会／名古屋
- 7 (木) PMF オーケストラ演奏会／東京

■□ アーティスト一覧

出演者・団体は変更になる場合がございます。

< 参加アーティスト・団体 >

首席指揮者	ロリン・マゼール
客演指揮者	オスモ・ヴァンスカ ドミンゴ・インドヤン チエン・ウェンピン
アシスタント・コンダクター	ダニエル・マツカワ

PMF オーケストラ共演アーティスト

ベフゾド・アブドゥライモフ (ピアノ)
セルゲイ・アントノフ (チェロ)
セルゲイ・ナカリャコフ (トランペット)

ゲストアーティスト ベルリン・フィルハーモニー・ブラス・アンサンブル
ミラノ・スカラ座ブラスクインテット

オーケストラ PMF オーケストラ

PMF GALA コンサート／ピクニックコンサート

出演アーティスト

セルゲイ・アントノフ (チェロ) <GALA／ピクニック>
セルゲイ・ナカリャコフ (トランペット) <GALA／ピクニック>
ミラノ・スカラ座ブラスクインテット <GALA／ピクニック>
天羽明恵 (司会, ソプラノ) <GALA／ピクニック>
東儀秀樹 (筆箒) <GALA／ピクニック>
小山実稚恵 (ピアノ) <GALA>
名取裕子 (朗読) <GALA>
札幌交響楽団 <ピクニック>

「ナクソス島のアリアドネ」

出演アーティスト

P.11 参照

< 教授陣 >

*PMF 初参加

PMF ヨーロッパ (会期前半)

ヴァイオリン	ライナー・キュッヒル (ウィーン・フィルハーモニー管弦楽団)
ヴァイオリン	ダニエル・フロシャウアー (ウィーン・フィルハーモニー管弦楽団)
ヴィオラ	ハンス・ペーター・オクセンホーファー (ウィーン・フィルハーモニー管弦楽団)
チェロ	フリッツ・ドレシヤル (ウィーン・フィルハーモニー管弦楽団)
コントラバス	ミヒャエル・ブラーデラー (ウィーン・フィルハーモニー管弦楽団)
フルート	カール・ハインツ・シュッツ (ウィーン・フィルハーモニー管弦楽団)
オーボエ	マリー・ルイズ・モーダーゾーン* (ミュンヘン・フィルハーモニー管弦楽団)
クラリネット	ラスロ・クティ (ミュンヘン・フィルハーモニー管弦楽団)
ファゴット	ベンツェ・ボガーニ* (ミュンヘン・フィルハーモニー管弦楽団)
ホルン	サラ・ウィリス* (ベルリン・フィルハーモニー管弦楽団)
トランペット	タマーシュ・ヴェレンツェイ (ベルリン・フィルハーモニー管弦楽団)
トロンボーン	シュテファン・シュルツ (ベルリン・フィルハーモニー管弦楽団)
ティンパニ	ライナー・ゼーガス (ベルリン・フィルハーモニー管弦楽団)

PMF アメリカ (会期後半)

ヴァイオリン	デイヴィッド・チャン (メトロポリタン歌劇場管弦楽団)
ヴァイオリン	ステイヴン・ローズ (クリーヴランド管弦楽団)
ヴィオラ	ダニエル・フォスター (ワシントン・ナショナル交響楽団)
チェロ	ラファエル・フィゲロア (メトロポリタン歌劇場管弦楽団)
コントラバス	ハロルド・ロビンソン (フィラデルフィア管弦楽団)
フルート	ステファン・ラグナー・ホスクルドソン (メトロポリタン歌劇場管弦楽団)
オーボエ	ユージン・イズトフ (シカゴ交響楽団)
クラリネット	ステイヴン・ウィリアムソン (ニューヨーク・フィルハーモニック)
ファゴット	ダニエル・マツカワ (フィラデルフィア管弦楽団)
ホルン	ウィリアム・カバレロ (ピッツバーグ交響楽団)
トランペット	マーク J. イノウエ (サンフランシスコ交響楽団)
トロンボーン	デンソン・ポール・ポラード (メトロポリタン歌劇場管弦楽団)
ティンパニ	デイヴィッド・ハーバート (シカゴ交響楽団)
ハーブ	安楽真理子 (メトロポリタン歌劇場管弦楽団)

< PMF ピアニスト >

南部麻里

PMF ステージオペラ in *Kitara*

「ナクソス島のアリアドネ」 出演アーティスト

ヨズア・バルチュ (執事長)

駒田敏章 (音楽教師)

塩崎めぐみ (作曲家)

水口聡 (テノール歌手/バックス)

伊藤達人 (士官/スカラムッチョ)

日浦真矩 (舞踏教師)

大塚博章 (かつら師/トゥルファルディン)

清水那由太 (従僕)

天羽明恵 (ツェルビネッタ)

大村博美 (プリマドンナ/アリアドネ)

村松恒矢 (ハルレキン)

澤武紀行 (ブリゲッタ)

九嶋香奈枝 (ナヤード)

林よう子 (ドゥリアード)

今野沙知恵 (エコー)

大塚めぐみ (ピアノ)

オクタヴィアン・ソニエ (ハルモニウム) 札幌コンサートホール専属オルガニスト

■□ PMF2014 アカデミー・オーディション

1. 募集コース オーケストラ・アカデミー
2. 受験資格 2014年7月1日時点で18歳以上29歳以下の若手音楽家
3. 受験料 無料（受験にかかる交通費等の経費は受験者の負担）
4. 申込方法 PMF公式ウェブサイトにて申込受付中

5. 参加者の選抜方法

①ライブオーディション

世界18都市で実施

実施期間：2014年1月7日（火）～2月15日（土）

オーディション実施都市

<北米>

ニューヨーク / フィラデルフィア / ボストン / クリーヴランド / シカゴ

<ヨーロッパ>

ロンドン / チューリッヒ / パリ / ウィーン / ベルリン

<日本・アジア・オセアニア>

札幌 / 東京 / 大阪 / ソウル / 北京 / 香港 / 台北 / シドニー

②レコーディングオーディション

上記18都市での受験が難しい受験者に対し、レコーディングによる応募を受け付ける。
課題曲はライブオーディションと同様。

6. 審査員

PMF教授陣ほか

7. オーディション結果発表

2014年2月下旬（予定）にPMF公式ウェブサイト上で合格者を発表する。
合格者にEメールで連絡する。

8. 備考

2015年以降ライブオーディションは実施せず、インターネットでのレコーディング
オーディションに切り替える予定。